## 4. Anschluss

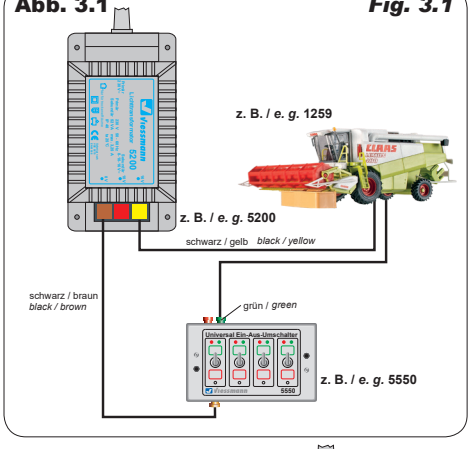
Schließen Sie die Modelle Art.-Nr. 1155, 1167, 1351 und 21652 laut Abb. 3 an. Die weiteren Modelle schließen Sie laut Abb. 3.1 an.

## *4. Connection*

*Connect the models item-No. 1155, 1167, 1351 and 21652 as shown in fig. 3 and the other models as shown in fig. 3.1.*

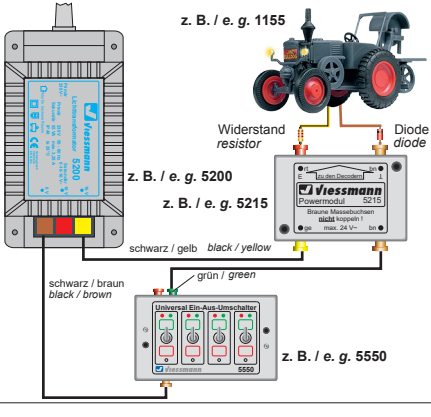
**Abb. 3** ***Fig. 3***

**Abb. 3.1** ***Fig. 3.1***




**TIPP:**
**Powermodul Art.-Nr. 5215**
- Verhindert Flackern bei Wechselstrom.
- Annähernd doppelte Helligkeit gegenüber reinem Wechselstrombetrieb.

***TIP:***
***Power module item-No. 5215***
- *Offers flicker-free lighting by using AC power.*
- *Nearly double brightness is possible.*



## 5. Betrieb

Für den Betrieb benötigen Sie einen Schalter (z. B. Art.-Nr. 5550) zum Ein- und Ausschalten des Modells.

**Achtung:**

Betreiben Sie das Funktionsmodell niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie es nach Gebrauch aus.

## 6. Technische Daten

| | |
|---|---|
| Anschlüsse: | schwarz + schwarz oder gelb + braun |
| Betriebsspannung: | |
| Mit LED-Beleuchtung: | 10 – 16 V AC ~ (mit und ohne 5215 Powermodul), 14 – 24 V DC = oder 13 – 24 V Digitalsignal |
| Ohne LED-Beleuchtung: | 14 – 16 V ~/= |
| Betriebsstrom: | < 100 mA |
| Ruhestrom: | < 30 mA |
| System: | analog |

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann-Homepage unter der Artikelnummer.

## *5. Operation*

*For operation a switch is required to switch the model on and off (e. g. item-No. 5550).*

***Caution:***

*Do not leave the functional model unattended while it is switched on. Turn the model off when not needed.*

## *6. Technical data*

| | |
|---|---|
| *Connections:* | *black + black or yellow + brown* |
| *Operating voltage:* | |
| *With LED-lighting:* | *10 – 16 V AC~ (with and without 5215 power module) or 14 – 24 V DC = or 13 – 24 V digital signal* |
| *Without LED-lighting:* | *14 – 16 V ~/=* |
| *Operating current:* | *< 100 mA* |
| *Standby current:* | *< 30 mA* |
| *System:* | *analogue* |

*Do not dispose this product through (unsorted) general trash, but supply it to the recycling.*

*The latest version of the manual can be looked up at the Viessmann homepage entering the item-No.*

(DE) **Modellbauartikel**, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

(EN) **Model building item**, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

(FR) **Ceci n'est pas un jouet.** Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!

(PT) **Não é um brinquedo**!Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.

(NL) **Modelbouwartikel**, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

(IT) **Articolo di modellismo**, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare instruzioni per l'uso!

(ES) **Artículo para modelismo** ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

**Viessmann**
**Modelltechnik GmbH**
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
**www.viessmann-modell.de**

92483
Stand 08/fa
12/2016
Ho/Pic/Me

# Bedienungsanleitung
# *Operation Manual*

## Artikel-Serie:

eMotion
Bewegte Welt

Viessmann




1. Wichtige Hinweise ..... 2
2. Einleitung ..... 3
3. Einbau ..... 4
4. Anschluss ..... 5
5. Betrieb ..... 6
6. Technische Daten ..... 6







*1. Important information ..... 2*
*2. Introduction ..... 3*
*3. Mounting ..... 4*
*4. Connection ..... 5*
*5. Operation ..... 6*
*6. Technical data ..... 6*




**Soundmodule**

Für noch mehr Leben sorgen die überall einsetzbaren ***Viessmann* Soundmodule** passend zu unseren Themenwelten und Modellen! Mehr Infos im Internet:

*Suitable sound modules are shown on our homepage:*

**www.viessmann-modell.de**

AC DC

**Technik und Preis – einfach genial!**

DE

# 1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

## 1.1 Sicherheitshinweise

**Vorsicht:**

**Verletzungsgefahr!**

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

**Stromschlaggefahr!**

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

## 1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Anschluss an einen Modellbahntransformator (z. B. Art.-Nr. 5200) bzw. an einer Modellbahnsteuerung mit zugelassener Betriebsspannung.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

EN

# *1. Important information*

*Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.*

## *1.1 Safety instructions*

***Caution:***

***Risk of injury!***

*Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required.*

***Electrical hazard!***

*Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer!*

*Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!*

*Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!*

*The power sources must be protected to prevent the risk of burning cables.*

## *1.2 Using the product for its correct purpose*

*This product is intended:*

- *For installation in model train layouts and dioramas.*
- *For connection to an authorized model train transformer (e. g. item-No. 5200) or a digital command station.*
- *For operation in dry rooms only.*

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

### 1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Funktionsmodell der Serie eMotion
- Anleitung

## 2. Einleitung

Die Funktionsmodelle der Serie eMotion – Bewegte Welt sorgen für Leben auf der Modellbahnanlage. Das Modell ist mit einer elektronischen Steuerung ausgerüstet, die realistische Licht- und/oder Bewegungseffekte erzeugt. Antrieb und Steuerung sind in dem Modell integriert.

**Achtung:**
Die Modelle
Art.-Nr. 1155 (LANZ Bulldog mit Bandsäge),
Art.-Nr. 1167 (LANZ Bulldog),
Art.-Nr. 1351 (Brunnen) und
Art.-Nr. 21652 (DEMAG Straßendeckenfertiger)
sind nur mit Anschlussdrähten ausgestattet. Sie besitzten keinen Antrieb/keine Steuerung.

### 2.1 Mähdrescher Claas Art.-Nr. 1259 (H0) und 1852 (N)

Der Antrieb befindet sich im Kasten unterhalb des Mähwerks. Zur Position des Antriebs am Mähdrescher siehe Abb. 3. Der Kasten darf keinesfalls entfernt oder geöffnet werden. Von Feuchtigkeit und Hitzequellen fernhalten.

*Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.*

### *1.3 Checking the package contents*

*Check the contents of the package for completeness:*

- *Functional model of the eMotion series*
- *Manual*

## *2. Introduction*

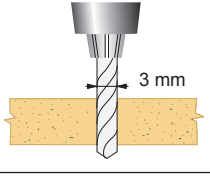
*The functional models of the eMotion series provide life on your model train layout. The model is equipped with a controller, which generates realistic lighting effects and/or movements. Drive and/or control unit are fixed to the model.*

***Caution:***
*The models*
*item-No. 1155 (LANZ Bulldog with band saw),*
*item-No. 1167 (LANZ Bulldog),*
*item-No. 1351 (fountain) and*
*item-No. 21652 (DEMAG Road surface paver)*
*are only equipped with connecting wires. They do not have any drive resp. control system.*

### *2.1 Combine harvester Claas item-No. 1259 (H0) and 1852 (N)*

*The drive unit is in the box below the rotating hasp. See fig. 3 to identify the position of the drive unit at the model. Never open the drive unit. Do not remove it from the model. Keep away from moisture and heat.*

**Abb. 1** ***Fig. 1***



## 3. Einbau

1. Bohren Sie an der Montagestelle ein Loch, Durchmesser 3 mm (Abb. 1).
   **Achtung:**
   Bei Montage von Art.-Nr. 21279 (Hydraulikbagger) bohren Sie bitte zusätzlich ein 4 mm tiefes Loch mit einem Durchmesser von 2,5 mm (Abb. 2).

   Bei Montage von den Mähdreschern Art.-Nr. 1259 und Art.-Nr. 1852 sägen Sie eine rechteckige Aussparung (Tiefe 12 mm) aus (Abb. 3).
2. Führen Sie die Anschlusskabel von oben durch das Loch.
3. Positionieren Sie das Modell auf der Montagestelle.
4. Befestigen Sie das Modell ggf. mit einem Tropfen passendem Klebstoff.

## *3. Mounting*

1. *Drill a hole of 3 mm diameter at the mounting place (fig. 1).*
   ***Caution:***
   *To mount item-No. 21279 (hydraulic excavator) an additional hole of 4 mm depth and 2,5 mm diameter is required (fig 2).*

   *To mount combine harvesters item-No. 1259 and item-No. 1852 cut a rectangular hole with a depth of 12 mm (fig. 3).*
2. *Insert the connection cables into the hole from top.*
3. *Position the model at the mounting place.*
4. *If needed, fix the model with suitable glue.*

**Abb. 2**

**Nur notwendig für Art.-Nr. 21279 Hydraulikbagger mit Bohrgerät.**

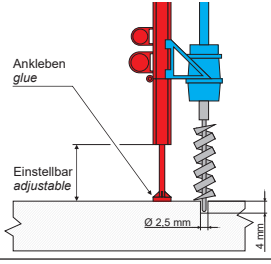
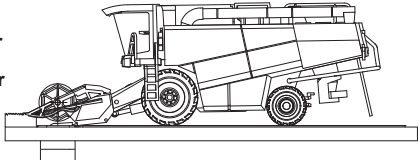


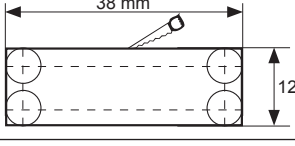

***Fig. 2***

***Only required for item-No. 21279 hydraulic excavator with drill.***

**Abb. 3**

**Nur notwendig für Art.-Nr. 1259 und 1852 Mähdrescher CLAAS mit drehender Haspel.**





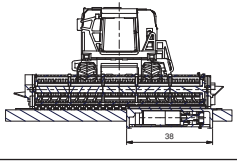




***Fig. 3***

***Only required for item-No. 1259 and 1852 combine harvester CLAAS with rotating coiler.***